



"그들이 모두 하나가 되게 해 주소서"

예수, 마리아, 요셉의 성가정 축일(가정 성화 주간) 2017년 12월 31일(제305호)

본당 사무실: 425 Boulder Ct. #400, Pleasanton, CA 94566
(전화) 925-600-0177 / (FAX) 925-237-8423
사무실 e-mail: office@tvkcc.org, 웹사이트: www.tvkcc.org

주일미사: Pleasanton Middle School, MPR
5001 Case Ave, Pleasanton, CA 94566
평일미사(사무실): 425 Boulder Ct. #400, Pleasanton, CA 94566

주일학교	오전 9시 - 10시, http://tvkcc.org/sundayschool
신심단체	레지오 마리아 / 매 주일, 화, 수 미사 후
	성령기도회 / 매주 토요일 미사 후
	울뜨레아 / 매월 셋째 주 토요일 미사 후
	향심 기도회 / 매주 금요일 7시 30분
성시간	매월 첫 목요일 저녁 8시 30분

미 사	교중미사	오전 9시 - 10시
	English Mass	10:30 AM - 11:30 AM
	평일미사	화요일, 수요일, 토요일 오전 9시 30분 목요일 오후 8시
고백성사	매 주일 미사 30분 전	
유아세례	매달 둘째 주 토요일 미사 후	

입당_114 봉헌_217 성체_166, 188 파견_113 / 해설_전수경(안젤라) 제1독서_김형근(어거스틴) 제2독서_손영채(아네스)

입 당 송 | 루카 2,16 참조

목자들은 서둘러 가서, 마리아와 요셉과 구유에 누운 아기를 보았네.

제1독서 | 집회 3,2-6.12-14 Sirach 3:2-6, 12-14

화 답 송 | 시편 128(127),1-2,3,4-5(◎ 1)

Psalms 128:1-2, 3, 4-5

- ◎ 행복하여라, 주님을 경외하는 사람, 그분의 길을 걷는 모든 사람!
- ◎ Blessed are those who fear the Lord and walk in his ways.
- 행복하여라, 주님을 경외하는 사람, 그분의 길을 걷는 모든 사람! 네 손으로 벌여 네가 먹으리니, 너는 행복하여라, 너는 복을 받으리라. ◎
- Blessed is everyone who fears the LORD, who walks in his ways! For you shall eat the fruit of your handiwork; blessed shall you be, and favored. ◎
- 너의 집 안방에 있는 아내는 풍성한 포도나무 같고 너의 밭상에 둘러앉은 아들들은 올리브 나무 햇순 같구나. ◎
- Your wife shall be like a fruitful vine in the recesses of your home; your children like olive plants around your table. ◎

- 보라, 주님을 경외하는 사람은 이렇듯 복을 받으리라. 주님은 시온에서 너에게 복을 내리시리라. 너는 한평생 모든 날에 예루살렘의 번영을 보리라. ◎

- Behold, thus is the man blessed who fears the LORD. The LORD bless you from Zion: may you see the prosperity of Jerusalem all the days of your life. ◎

제2독서 | 콜로 3,12-21 Colossians 3:12-21

복음환호송 | 콜로 3,15.16 Colossians 1:38

- ◎ 알렐루야.
- ◎ Alleluia, alleluia.
- 그리스도의 평화가 너희 마음을 다스리게 하여라. 그리스도의 말씀이 너희 가운데에 풍성히 머무르게 하여라. ◎
- Let the peace of Christ control your hearts; let the word of Christ dwell in you richly. ◎

복 음 | 루카 2,22-40 <또는 2,22.39-40> Luke 2:22-40

영성체송 | 바룩 3,38 참조

우리 하느님이 세상에 나타나시어, 사람들과 함께 사셨네.



행복하여 라 주님을 경외하 는 사람 그분의길 - 을 걸 - 는 모든 사 - 람

"새로 나오신 신자 분 모두를 환영합니다."

있는 이들을 위한 기도 요청

각종 질병으로 고생하시는 분들을 위해 기도해 주시고 기도가 필요하신 분은 본당 사무실로 연락 주시기 바랍니다.



과테말라에서는 아이가 태어난 후 40일이 지나면, 성당으로 아이를 데리고 와서 사제에게 축복의 기도를 청합니다. 그러면 사제는 아이를 위해 미사를 봉헌하고, 파견 성가 전 제대 앞에서 아이의 부모에게서 아이를 건네받아, 하늘을 향해 높이 아이를 받쳐 들고 하느님의 축복을 청합니다. 한국에서는 생소한 예식이지만 과테말라에서는 아주 흔한 축복의 모습입니다. 교회는 성탄 다음 40일째 되는 날, 주님 봉헌 축일을 지냅니다. 아마도 이러한 기원에서, 과테말라에서도 아이가 태어나면 40일째 되는 날, 아이를 성전에 봉헌하며 하느님께 축복을 청하는 예식이 자리 잡게 된 것 같습니다.

처음에는 하늘 높이 치켜든 제 손에서 아이가 떨어 지지는 않을까 걱정이 들기도 했고, 불안한 마음에 어떤 기도를 드려야 하나 고민도 했습니다. 하지만 조금씩 익숙해지면서, 이제는 아이를 위해 마음을 다해 기도드리게 되었습니다. 최근에는 40일 동안 잘 살아줘서 고맙다고 기도합니다. 왜냐하면 과테말라에서는 영아 사망률이 높기 때문에 갓난아이가 태어난 지 40일이 지나면, 그 자체가 부모에게는 축복이며 감사의 순간이라는 것을 알았기 때문입니다. 그래서 저도 아이를 건네받을 때 부모와 같은 마음으로 아이의 생명을 보살피 주신 하느님께 감사의 기도를 온 마음으로 드리게 되었습니다.

오늘 복음에서 마리아와 요셉은 아기를 예루살렘으로 데리고 올라가 주님께 바칩니다. 특별히 아기 예수님을 하느님께 봉헌하는 부모의 모습을 묵상하면서, 성모님의 마음과 요셉의 마음을 느껴보게 됩니다. 그 시대에는 오늘날처럼 산후조리 시설도 없었을 것이고, 신생아 용품도 발달되어 있지 않았을 것입니다. 그렇기에 어쩌면 40일째 되는 날, 성전에 아기 예수님을 봉헌하

는 그 순간, 부모의 마음은 무엇보다도 감사로 가득했을 것입니다. 그리고 시메온과 한나의 예언처럼, 앞으로 아기 예수님께서 드러내실 구원의 빛과 영광에 대한 축복을 청하는 마음도 가득하였을 것입니다.

성가정 축일을 지내는 오늘, 우리도 성모님과 성 요셉과 같은 마음으로 우리의 가정을 하느님께 봉헌할 수 있으면 좋겠습니다. 우리 가정 안에 때로는 부족한 모습이나 많은 문제들이 있다 하더라도, 갓난아기를 주님께 봉헌하는 마음으로 온전히 하느님께 우리 가정을 맡기며 축복의 기도를 청하면 좋겠습니다. 한국에 비해 영아 사망률이 높은 과테말라에서는 아이가 살아있는 그 자체가 감사이며 축복인 것처럼, 지난 시간 우리 가정이 크고 작은 어려움을 겪어 왔다 하더라도, 지금 이 순간 우리 가정이 하느님 앞에 살아 움직이며 봉헌될 수 있다는 그 자체가 축복이라는 것을 잊지 않았으면 좋겠습니다. "아기는 자라면서 튼튼해지고 지혜가 충만해졌으며, 하느님의 총애를 받았다"(루카 2,40)는 복음 말씀처럼 우리 모두의 가정이 하느님의 총애를 가득히 받으며 성가정으로서 세상의 빛이 되고, 하느님께 영광을 드릴 수 있는 주님의 도구가 되기를 청해봅니다.

김현진 토마스데아퀴노 신부 | 해외선교(과테말라)

<p>The Doyle Team J. Rockcliff Realtors</p> <p>30년 경력의 지역 최고 세일즈팀</p> <p>좋은 이웃 애나 리 부동산 CalBRE# 01809657</p> <p>925-487-6055 annalee@rockcliff.com</p> <p>커미션의 10%는 교우님의 이름과 함께 TVKCC 성전건축기금에 봉헌됩니다.</p>	<p>MassMutual FINANCIAL GROUP®</p> <p>건강보험, 생명보험, IRA 연금(Retirement Account) 장기 간호보험 401(k) Rollover 어 세실리아 925-642-0756</p>	<p>KOREAN B.B.Q</p> <p>영동 순두부</p> <p>7268 San Ramon Rd. Dublin, CA 94568 925-551-0825</p>	<p>Tri-Valley Orthodontics</p> <p>Jesse H. Ko DMD / Anne Yoon DDS</p> <p>111 Deerwood Rd. Ste. 185 San Ramon, CA 94583 ph. 925-272-7868 www.tri-ortho.com</p>
	<p>혁신적인 항노화 제품과 훌륭한 사업기회</p> <p>JOO RAN MIN 253-468-3030 jooranmin@gmail.com www.tr90one.nskproducts.com</p>	<p>대 건 한 의 원</p> <p>한의학 박사 이준</p> <p>침, 안약, 체중조절, 통증조절, 체질감별, 건강상담</p> <p>7950 Dublin Blvd #102 Dublin, CA 925-765-9755</p>	<p>좋은 사람들, 좋은 이웃들이 만들어 가는 곳</p> <p>SHINSEGAE TRAVEL</p> <p>Cell:510-688-0157 (레이몬드)</p>



전례 주년

교회는 1년을 주기로 하여 구세사를 새롭게 기념하며 하느님께 영광과 감사를 드리며, 교회의 신자들은 이 주기에 따라 생활함으로써 구원의 은총을 받아 성화될 수 있다.

초창기 사도시대의 교회는 주님의 재림을 기다리며 주님의 날을 지키고 매년 부활을 기념하는 축제를 중심으로 부활 시기를 형성하였다. 4세기 중엽부터는 성탄 축제를 거행하게 되었는데 이 축제를 중심으로 성탄 시기가 형성되었다. 그리고 부활과 성탄에 속하지 않은 연중 시기와 기타의 축일 그리고 많은 성인들의 축일이 1년이라는 주기 안에 자리를 잡게 되었다. 12세기에 이르러서야 1년을 하나의 단일한 단위로 삼아 교회의 전례 주기를 정하게 되었다.

전례주년은 구세사의 순서에 따라 약속된 구세주 오심을 기다리는 성탄시기부터 시작한다. 또한 그리스도의 신비는 그리스도의 탄생에서부터 시작하지만 예수 그리스도의 부활로써 완성되기 때문에 전례주년은 성탄과 부활을 중심으로 이루어져 있다. 이렇게 성탄은 부활을 향해 가고 있기 때문에 교회 전례의 중심이요 정점은 부활 대 축일이다.

Annual Liturgical Cycle

The church annually celebrates the glory and gratitude of God and that all believers will be blessed by living according to this cycle.

In the early days of the Apostolic Church, the church waited for the Lord's return and formed a celebration during the time of his resurrection, Easter. From the middle of the 4th century, the Christmas time was in focus and festivals were held during that time. And after that, the other holidays(which are not part of the resurrection nor the Christmas) and feast days of saints took place within a cycle of one year. By the time of the twelfth century, one-year cycle was set as a unit for the liturgical cycle of the church.

The liturgical anniversary begins with the Christmas season waiting for the coming of the Savior. Since the mystery of Christ begins with the birth of Christ and it is completed by the resurrection of Jesus Christ, the liturgical anniversary is centered around Christmas and Easter. The center of the liturgy of the church is Easter because the Christmas is on its way to the resurrection.

Table with 4 columns and 3 rows of advertisements. Column 1: Real estate (마이클 엄 부동산), Googain Inc (표선우 조이스 용자), Sozo Sushi. Column 2: Car dealership (HANLEES AUTO GROUP), CPA (조미정 공인회계사무소), Real estate (광고를 모집합니다). Column 3: Dentist (STEVE G KIM DDS), Dentist (광고를 모집합니다). Column 4: Chiropractor (PARK CHIROPRACTIC), Hair Studio (OLIVE HAIR STUDIO), Real estate (광고를 모집합니다).

◆ 12월 전례 안내

- 새 미사 경본에 따른 전례 중 신자들의 응송 변경
 - "또한 사제와 함께" → "또한 사제의 영과 함께"
 - "제가 곧 나으리이다" → "체 영혼이 곧 나으리이다"

◆ 12월 미사 안내

- 12월 31일(주일): 저녁 송년 미사는 없습니다.
- 1월 1일(월) 오전 9시 합동미사
 - 장소: PMS
 - 천주의 성모 대축일 Solemnity of the Blessed Virgin Mary, the Mother of God

◆ 1월 성시간 안내

- Holy Hour after 8pm mass on 1/4(Thu)**
- 일시: 1월 4일(목), 저녁 8시 미사 후
- 장소: 본당 센터

◆ 1월 "사랑의 모후" 쿠리아 월례회의

- Legion of Mary: Curia monthly meeting**
- 일시: 1월 6일(토), 아침 8시
- 장소: 본당 센터

◆ 1월 성모신심 미사 안내 Marian Devotion Mass

- 일시: 1월 6일(토), 아침 9시30분
- 장소: 본당 센터

- ◆ 청년들의 모임인 코너스톤이 함께 모이기 시작했습니다. 많은 기도와 관심을 부탁드립니다. If you're interested in our Youth group, Cornerstone, please contact Alex Hahm(hyonghahm@gmail.com)

◆ 2018 북가주 청소년의 날 NorCal Youth Day

- 주제: "친구들을 위하여 목숨을 내놓은 것보다 더 큰 사랑은 없다." (요한 15, 13)
 "No one has Greater Love" (John 15:13)
- 장소: 산호세 한인 순교자 성당 HKMCC, San Jose
- 일시: Saturday January 6th, 2018 8:30am - 9pm
- 대상: All NorCal Jr & High School Students (open to non-Catholics and non-Koreans)
- 등록: 아래 web site에서 등록 하시고, 이메일로 받은거 프린트 해서, 부모님이 사인하고 참가비 \$35 (check payable to "HKMCC")과 함께 주일학교 교감 John Lee 선생님에게 제출해주세요.
<http://www.koreancatholicyouthday.org/yd17>

◆ 1월 소공동체장 모임

- 일시: 1월 7일(주일), 교중 미사 후 10시 30분
- 장소: PMS 교정

◆ 성모회 총회

- 일시: 1월 14일(주일), 교중 미사 후 10시 30분
- 장소: 센터
- 그동안 성모회에서 수고해 주신 모든 분들을 초대합니다. 점심이 제공됩니다.

- ◆ 성전 기금 마련을 위해, 레지오에서 손수 만든 목주, 목주지갑 및 매일미사커버를 판매하고 있습니다. PMS또는 센터에서 구입하실 수 있습니다. 많은 관심 바랍니다.

- ◆ 2018년 본당 달력이 반장님을 통해 배부되고 있습니다. 구역장님이나 반장님에게 문의하시기 바랍니다. 2018 parish calendar is distributed through Banjangnim. Please contact the district leader.

- ◆ 예수 성탄 대축일 제대 장식을 위해 꽃봉헌 해주신 분들께 감사드립니다. 이혁주, 서상일, 송경혜, 함종식, 홍사현, 이원준, 신영순, 김경화, 우정혜, 안영애, 석은경, 자비의 모후, 마태오 8반

◆ 1월 반모임 일정 Ban-Moim

마태오 4,8	1/5(금) 7:30 PM	나정태/김미경 닥	510 393 6311
2	1/6(토) 7:00 PM	전현규/김은숙 닥	408 206 0269
7	1/12(금) 6:30 PM	김홍기/김길자 닥	209 489 6527
6	1/13(토) 5:00 PM	김도연/박지영 닥	925 337 9077
5,9	1/27(토) 6:00 PM	김경식/윤재경 닥	925 660 9839
루카 3	1/13(토) 6:00 PM	최교운/김호은 닥	408 507 3227
7	1/13(토) 6:00 PM	김국진/김혜숙 닥	707 305 9340
4	1/20(토) 6:00 PM	이 환/이성숙 닥	925 621 9949
2	1/27(토) 8:00 PM	김영호/김남주 닥	408 499 4281
Yohan 1	1/27(Sat)5:00 PM	John/Anna Lee	425 281 6772

◆ 제대 운반팀 모집

- 주일 미사를 PMS에서 봉헌하기 위해서는, 모든 제구들을 센터에서 가져와다가 미사 후 다시 가져가야합니다. 지난 2년간 수고해주신 제대 운반팀에 감사드리며, 새로이 봉사해주실 분을 찾습니다. 봉사시간은 주일 7:30am - 8:10am 또는 11:20am - 12pm
- 연락처(정경수 미카엘, 925)989-7173)

◆ 간식 봉헌 Snack Donation

- 31일 서상일 시몬 / 구차영 테오도라 가정
- 1월 석근주 요셉 / 석은경 아가다 가정

◆ 이번 주 신자들의 기도 및 봉헌: 루카 5반

◆ 다음 주 신자들의 기도 및 봉헌: 루카 6반

◆ 지난 주 우리의 정성 Offertory and Donations

주일헌금	교무금	성소후원	Bishop's Appeal	합계
\$2,074 (\$1,709 /\$365) 구유예물 (\$1,503) 성탄전야 미사(\$1,161) 성탄넛미사(\$1,305)	\$8,410	\$265	\$265	\$14,983

교무금은 신자들의 의무입니다.

- **교무금(Inquiry of Annual Pledge)**
 김도현(3-12), 김홍락(12), 남석훈(12), 박승희(1-12), 영남희(7-12), 차은수(1-11), 장지환(1-12/2018), 최정원(12), 조영웅(3-12), 조원청(11), 주영근(4-12), 하창완(11), 홍사현(12)
- **성소후원(Vocation Promotion)**
 김홍락(12), 남석훈(12), 영남희(7-12), 차은수(1-12/2018), 하창완(11), 홍사현(12)
- **Bishop's Appeal**
 김홍락(12), 남석훈(12), 영남희(7-12), 차은수(1-12/2018), 하창완(11), 홍사현(12)
- **가사헌금: 권준엽**
- **성전 건축헌금(Building fund):** 김국진, 김남웅, 김형근, 남석훈, 영남희, 임대정, 전은석, 조재우, 조현대, 진영순, 최지현, Space-In-Art
- **본당 후원금:** 몬트레이성당

◆ PMS 사용 후 깨끗한 정리를 부탁드립니다.
 ◆ 교중 미사 전 목주기도에 참여하도록 노력합시다.
 ◆ 긴급한 공지는 본당 웹사이트를 참조하세요.
www.tvkcc.org

◆ 본당 신부님과 면담 및 고해성사 시간 안내
 - 화요일, 토요일: 오전 10시 - 오후 12시 30분
 - 목요일: 저녁 8시 30분 - 9시 30분
 - 이외의 시간도 사무실이나 신부님께 예약이 가능합니다.